

大公園靈糧堂聚會日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
主日 Sun	英文堂 English Worship	0930-1045	大堂 Sanctuary	辦公室 Office 949-600-7780
	華語堂 Chinese Worship	1100-1230		
	華語成人主日學	0930-1045	神學院 Studio	楊傳道 949-266-7003
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	0930-1045	102 Classroom	Jamie Huang 310-951-3299
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	1100-1230	神學院 Studio	Charles Lin 657-464-0524
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	1100-1230	102 Classroom	Jamie Huang 310-951-3299
	詩班練唱	1315-1430	教會 Church	Lily Tu 949-887-2164
	Middle School-College Free Tutoring & Study Group 課業輔導/學習小組	1400-1700	神學院 Studio	Priscilla Chang
二Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	1030-1230	教會 / 師母家	Jophy 949-253-9593
三Wed	銀河小組 Galaxy Senior Group	1030	陳伯伯家	陳銀河 949-857-1513
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	0915-1215	教會 Church	辦公室 Office 949-600-7780
	Laguna Niguel小組	1000	Angie Yeh 家	Angie 949-495-5373
	畫室小組(姊妹)	1030-1230	教會 Church	Jophy 949-253-9593
	乒乓小組(弟兄)	1930-2100	教會 Church	Darren 949-413-3218
五 Fri	英語夫婦小組 English Young Couples	1830-2030	教會 Church	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語青年小組 English Youth Group	2000-2200		Charles Lin 657-464-0524
	華語大專/社青小組 English College & Career Group	2000-2200		Nick Ho 949-294-0446
	和睦家庭小組	2000-2200		張師母 949-305-9918
	謙卑家庭小組	1930-2130		陳素宜 949-351-8989
	活水小組	1930-2130		Carol Tseng 949-903-5333
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	1915-2100		Jamie Huang 310-951-3299
	父母品格班 Parental Class	1915-2100		Angela Yu 714-505-8858
	夫婦小組	1930-2115		張師母 949-305-9918
	台語小組	2000-2200		教會 Church
六 Sat	靈糧中文學校 BOL Chinese School	1345-1630	教會 Church	陳家豪 949-379-4880 Patty 949-910-7056
	同舟家庭小組	1930-2130	各家輪流 Varied	Michael 858-699-2128
	禱告會 Prayer Meeting	1700-1830	教會 Church	辦公室 Office



大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH
BREV OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church
聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church
使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

March 20, 2016

主任牧師 張玉明 (Senior Pastor Joseph Chang)	Ext. 102
牧師 張李少鳳 (Pastor Esther Chang)	Ext. 103
傳道 楊長慧 (Pastor Emily Yang)	Ext. 104
傳道 林昌禮 (Pastor Charles Lin)	
兒童部主任 Children Director Jamie Huang	
敬拜部主任 Worship Director Priscilla Chang	

耶穌進前來, 對他們說: 「天上地下所有的權柄都賜給我了. 所以, 你們要去, 使萬民作我的門徒, 奉父, 子, 聖靈的名給他們施洗. 凡我所吩咐你們的, 都教訓他們遵守, 我就常與你們同在, 直到世界的末了. 」

《馬太福音28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]

Bread of Life Great Park Church

2 Wrigley, Suite 101, Irvine CA92618

Tel: 949-600-7780 Fax: 949-600-7782

Office Hours: Tue - Fri 9:30 am - 5:30 pm

<http://www.bolGPC.org> bolGPCchurch@gmail.com



3/20 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message: 張玉明牧師 Pastor Joseph Chang

來敬拜主 Worshipping through

Worship	詩歌敬拜
Prayer	牧禱
Offering	奉獻
Welcome / Announcement	歡迎 / 報告
Message	信息
Baby Dedication	獻兒禮
Response	回應 / 服事
Benediction	祝禱

普世宣教 (保加利亞) / World Mission (Bulgaria)



主要宗教 Religion 基督教 Christian (79.91 %)

未得之民 Unreached 24%

Pray specifically for:

- a) The Rumanian Turks develop the specific long-term church planting ministry.
 - b) The Millet, an oppressed Turkish-speaking Gypsy minority, the believers has since shrunk to less than half number from 1990s.
 - c) Romani : widespread illiteracy, crime and gambling.
 - d) Bulgarian-speaking Muslims: More workers for the field to serve the Church in Bulgaria through training, teaching and serving.
- 禱告： a) 為土耳其的 Rumelian 的基督徒禱能發一具體且長期的教會事工 b) 為講土耳其語的吉普賽人，自從1990年代以來，基督徒人數大量流失禱告 c) 為 Romani, 文盲，犯罪，賭博等問題禱告 d) 求神興起更多工人進入保加利亞語穆斯林地區，透過培訓服務此區的教會。

主日輪職表 SUNDAY SERVICE DUTY LIST

日期 Date	3/20		3/27 Joint Service	
崇拜 Service	English	台華語	English	台華語
講員 Speaker	張玉明 牧師 Pastor Joseph Chang		張玉明 牧師 Pastor Joseph Chang	
敬拜讚美 Praise & Worship	Priscilla Chang	Anchi Liu	Paul Lee & Priscilla Chang	
司琴 Pianist	-	Ingrid Liu	Priscilla Chang	
主席 Presider	Richard Chang	Roger Tu	Dennis Hwang	
招待 Usher	Wendy Hwang & Patty Trisno	陳麗晶 & 孔祥蕙	Wendy Hwang, Patty Trisno Karen Lee, Joanne Tran	
音控 Sound	Annie Lo	Albert Chen	Dar- Yeong Chen	
簡報 PPT	Josephine Wang	Karen Wu	-	
錄影 Recording	Annie Lo	James Wu	Tony Tran	
搭帳棚 Tents Up	Roger & James		-	
拆帳棚 Tents Down	David Chang		-	
聖餐 Communion	-		-	
幼幼班 Pre-K	Caroline Yu		Jamie Huang	
小班 K-2nd	-	Josephine Wang	-	Jamie Huang
中班 3rd-5th	-	May Chu	-	Jamie Huang
4th to 6th Boys	-	Andrew Cheng	-	Jamie Huang
國中 Jr. High	-	Charles Lin	-	-
愛宴 Lunch	惠津 & Karen		Roger & Darren (BBQ)	
湯品 Soup	-		-	

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書3:23-24》

Colossians 3:23-24 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. [NIV]

感謝與代禱 / THANKSGIVING & PRAYER

1. Pray for the selection of the new Supreme Court Justice. Pray that God will only allow one that is honoring godly governing principle to be nominated and confirmed. 請為美國新的最高法院法官的揀選禱告, 求神只讓敬畏神的法官被提名與確認.
2. Pray for US Presidential Election that God will grant us a godly leader for this new term. 為2016美國總統選舉禱告, 求神讓我們能夠選出敬虔的領袖.
3. Pray that God will give joy to the heart and strength to the body of those brothers and sisters who are struggling with health issues. 求神賜喜樂的心和有利的的身體給在病痛中的弟兄姊妹.
4. Pray for our young people that the Lord will bless them in study, school application, jobs, and marriage. 請為我們年輕的弟兄姊妹禱告, 求神賜福他們於讀書, 申請學校, 找工作, 和婚姻, 都滿有神的恩典.
5. Pray for the planning and preparation of ADVENT 2016—promotional material mailing, webpage update, teacher recruitment, teaching material roduction, and schools contact in Taiwan. 請為ADVENT 2016暑期宣教禱告—文宣郵寄, 網頁更新, 老師徵求, 教學材料的書寫, 以及與台灣學校的交涉都能夠有上帝的祝福.
6. 3/13/2016 Sunday Attendance: 182, Offering: \$10,309 (General Fund), \$5,000 (Building Fund) 3/13/2016 出席人數: 182, 一般奉獻 \$10,309. 建堂奉獻 \$ 5,000

教會消息 / ANNOUNCEMENTS

1. The escrow to acquire 9943 Muirlands Blvd. Irvnie, CA, 92618 (3,449 sf for \$982,965) was closed on 2/18/2016 (Friday), GPC officially owned the building. We will have the key in this coming Tuesday. We thank God for giving us our first piece of real estate and ask God for wisdom to best use this facility. 教會已經完成購買 9943 MUIRLANDS Blvd. (約 3,449 square feet, 售價\$982,965) 的手續. 該建築物已於 2/18/2016(週五)過戶給教會. 我們將於週二拿到鑰匙. 我們感謝上帝賜給我們第一棟建築物, 也求神給我們智慧能夠最有效的使用這棟建築物.
2. The Lord's Supper of Good Friday will be held on 8:00 pm, 3/25/2016, to commemorate his suffering and death on our behalf. Please fast he dinner, if you are physically able, and come for the Lord's Supper. 3/25/2016 (週五), 耶穌受難日, 8:00 pm, 我們將以領聖餐來紀念耶穌為我們的受苦與受死. 如果你的身體可以負荷, 請禁食晚餐並來參加聚會.
3. This coming Saturday prayer meeting is cancelled. 這個週六的禱告 暫停.
4. Our Easter Sunday Joint Worship will be held at Woodbury Community Park, the outdoor lawn of our previous meeting hall at 130 Sanctuary, Irvine. The meeting time is 9:30 am, 3/27, followed with BBQ for all, Easter egg hunt and Bounce Houses for children. Please invite friends to attend. Please also bring your own chairs. IF you want to borrow church's folding chairs, you may come pick up the chairs anytime during office hour this week, and please return the chairs after Sunday use. 復活節主日聯 合崇拜將於 3/27, 9:30am 在我們以前聚會的 Woodbury Community Park (130 Sanctuary, Irvine)外面的草地舉行. 會後有全教會的 BBQ 以及兒童復活節撿蛋, 及蹦跳屋活動. 請大家邀請朋友來參加. 並請每家帶自己坐的椅子來參加. 如果你需要借用教會的折疊椅, 請在這個禮拜的 上班時間中來搬取, 並請於主日使用完後, 還回教會.
5. Baby Dedication: Daniel and Rebecca Lin are dedicating their baby daughter Esther Lin before the Lord today. Pray that they will bring up their daughter according to the teachings of the Bible. 獻兒禮: 林端鴻和徐翀願意按照聖經的教導, 來教養其千金林子綦. 求神祝福這對父母及 嬰兒能夠在神的恩典與教導中有美好的成長.
6. Children's Department : Spring Cleaning on 10:00 am—1:00 pm, 4/2/2016(Saturday), LUNCH PROVIDED!! This is a great way to support the Children Department and to get some service hours under your belt! Please sign up with Ms. Jamie ASAP! 兒童部門: 春季大掃除!! 10:00am—1:00pm, 4/2/2016(週六), 兒童部將提供午餐. 這是個很好的機會可以 使教會的孩子們可以有個更清潔的環境, 也可以申報學校的社區服務 時數. 意者請儘快向 Ms Jamie 報名.